

**В. Доклад Генерального секретаря (добавление): текущая деятельность международных организаций в области согласования и унификации права международной торговли (A/CN.9/129/Add.1) \***

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (ВОИС)**

**1. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ВЕДУЩАЯ К ПРИНЯТИЮ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ ИЛИ ПОПРАВОК К НИМ**

*Принятие новых международных договоров*

1. *Научные открытия.* На своей сессии, состоявшейся в сентябре/октябре 1976 года, Генеральная ассамблея ВОИС согласилась, что учреждение международной системы регистрации научных открытий при Международном бюро ВОИС для тех стран, которые выступают за создание подобной системы, следует оформить посредством договора. Проект такого договора был подготовлен рабочей группой по научным открытиям на ее четвертой сессии, состоявшейся в мае 1976 года. Генеральному директору ВОИС было предложено представить следующей сессии Координационного комитета ВОИС (сентябрь/октябрь 1977 года) предложения в отношении созыва дипломатической конференции для принятия вышеупомянутого договора.

2. *Представление микроорганизмов для целей патентной процедуры.* Дипломатическая конференция для принятия договора о международном признании представления микроорганизмов для целей патентной процедуры, подготовленных Международным бюро ВОИС в соответствии с рекомендациями рабочей группы, которая провела совещание в апреле 1975 года и в апреле 1976 года. Цель предлагаемого проекта договора состоит в том, чтобы в тех случаях, когда для целей патентной процедуры тот или иной микроорганизм представляется в одно из учреждений, которое признается в международном плане как пригодное для такого представления на регистрацию, это представление удовлетворяло требованиям в отношении представления на регистрацию, действующим во всех договаривающихся сторонах.

3. *Двойное налогообложение платежей по авторскому праву.* В декабре 1976 года ВОИС и ЮНЕСКО было создано второе совещание Комитета правительственных экспертов по двойному налогообложению платежей по авторскому праву, переводимых из одной страны в другую. Комитет выразил мнение, что решением данных проблем может явиться принятие многостороннего акта, ограниченно-го общими принципами, применимыми к широкому кругу разнообразных случаев, который бы сопровождался типовым двусторонним соглашением, определенные положения которого можно разработать в нескольких альтернативных вариантах, с тем чтобы регулировать меры, принимаемые для практического осуществления принципов, содержащихся в вышеупомянутой конвенции. Комитет просил секретариаты ВОИС и ЮНЕСКО подготовить новые тексты для этого решения совместно с комментарием, которые следует направить правительствам и заинтересованным организациям для замечаний. Третье совещание Комитета экспертов состоится в период 1977—1978 годов, с тем чтобы подготовить предложения для представления международной конференции государств, которая будет проведена в 1979 году.

*Пересмотр договоров и правил*

4. *Промышленная собственность в целом: пересмотр Парижской конвенции.* Работа, связанная с пересмотром Парижской конвенции о защите промышленной собственности, будет продолжаться в 1977 и 1978 годах. Специальный комитет правительственных экспертов провел свою третью сессию в июне 1976 года и продолжил изучение ряда воп-

росов, рассмотренных в исследовании, подготовленном Генеральным директором ВОИС. На своей сессии, состоявшейся в сентябре/октябре 1976 года, Ассамблея Парижского союза постановила созвать дипломатическую конференцию по пересмотру Парижской конвенции (в настоящее время предполагается, что конференция будет проведена в первой половине 1978 года). Ассамблея Парижского союза учредила Межправительственный подготовительный комитет по пересмотру этой Конвенции. Этот Комитет провел совещание в ноябре 1976 года. После обсуждения вопросов, связанных со статьей 5А (принудительные лицензии и т. д.) Парижской конвенции, и вопросов, касающихся авторских свидетельств, Комитет постановил вновь рассмотреть эти вопросы на его следующей сессии (июнь 1977 года) после подготовительной работы в двух отдельных рабочих группах. Эти рабочие группы провели заседания соответственно в феврале и марте 1977 года. В отношении третьего пункта своей повестки дня, касающегося преференциального режима без взаимности и приоритетного периода, Комитет просил Генерального директора ВОИС подготовить проект текста для возможной статьи, которая по существу позволяла бы любой развивающейся стране взимать, когда владелец является гражданином этой страны, половину той суммы гонорара, которую она взимала бы, если бы владелец был гражданином другой страны. Вследствие нехватки времени Комитету не удалось рассмотреть четвертый пункт своей повестки дня, а именно вопрос о единогласии или квалифицированном большинстве на дипломатической конференции.

5. Вторая сессия Комитета намечена на июнь/июль 1977 года, когда он рассмотрит четыре упомянутых пункта, а также статью 5 quarter и статью 4 bis Парижской конвенции.

6. *Классификация изделий и услуг для целей регистрации законов: пересмотр Соглашения, подписанного в Ницце.* На основе рекомендаций Специального комитета экспертов по пересмотру Соглашения, подписанного в Ницце, который провел совещание в марте 1976 года, и в свете исследований, которые этот Комитет просил осуществить Международное бюро ВОИС, предложения в отношении пересмотра подписанного в Ницце Соглашения о международной классификации изделий и услуг для целей регистрации знаков будут представлены дипломатической конференции, созываемой в мае 1977 года. Эти предложения касаются процедуры принятия Комитетом экспертов поправок к международной классификации.

7. *Наименования мест происхождения: пересмотр Лиссабонского соглашения.* Будет продолжаться изучение вопроса о пересмотре Лиссабонского соглашения об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации или заключении нового договора по аналогичным и связанным с этим вопросам (включая вопросы, регулируемые Мадридским соглашением о борьбе с ложными или вводящими в заблуждение обозначениями происхождения на изделиях, если это Соглашение не будет пересмотрено). Пересмотренный проект договора об охране географических обозначений будет рассмотрен Комитетом экспертов в 1977 и 1978 годах. Дипломатическая конференция по этому вопросу, возможно, будет созвана в 1979 году.

8. *Наименования мест происхождения: регламент Лиссабонского соглашения.* На своих сессиях, состоявшихся в сентябре/октябре 1976 года, Ассамблея и Совет Лиссабонского союза изменили регламент о порядке применения Лиссабонского соглашения об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации, прежде всего для того, чтобы учесть обстановку, сложившуюся во времени вступления в силу 31 октября 1973 года Стокгольмского акта (1967 года) к Лиссабонскому соглашению.

\* 23 мая 1977 года.

Этот регламент в измененном виде также предусматривает возможность отказа от охраны наименований в одной или нескольких странах — участницах Лиссабонского соглашения, а также рассмотрение последующей просьбы об охране наименований в какой-либо конкретной стране в качестве изменения, а не в качестве новой международной регистрации.

9. *Промышленные образцы: регламент Гаагского соглашения.* Рабочая группа по регламенту Гаагского соглашения о международном хранении промышленных образцов провела совещание в феврале 1976 года и приняла текст нового проекта регламента Гаагского соглашения. Проект регламента предназначен для замены после вступления в силу Женевского протокола 1975 года к Гаагскому соглашению, регламента о порядке применения Гаагского соглашения, пересмотренного в Лондоне в 1934 году и в Гааге в 1960 году. В случае вступления в силу Женевского протокола 1975 года к Гаагской конвенции будут созданы Ассамблея и конференция представителей Гаагского союза для принятия регламента, основанного на этом Протоколе, и для рассмотрения административной инструкции, основанной на этом же Протоколе.

10. *Новые разновидности растений: пересмотр конвенции ЮПОВ (UPOV).* Дипломатическая конвенция по пересмотру Международной (ЮПОВ) конвенции об охране новых разновидностей растений состоится в октябре 1978 года. Комитет экспертов по толкованию и пересмотру Конвенции ЮПОВ провел две сессии в 1976 году, проведет две сессии в 1977 году и еще одну в 1978 году для обсуждения предложений о поправках к Конвенции ЮПОВ. Рабочая группа по названиям разновидностей растений также проведет сессии в 1977 и, возможно, в 1978 году для рассмотрения предложений о поправках к статье 13 Конвенции ЮПОВ.

## II. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ В ЦЕЛЯХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ И БОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНОГО ПРИМЕНЕНИЯ ДОГОВОРОВ

11. Комитет экспертов и рабочие группы с помощью Международного бюро ВОИС продолжали в ходе 1976 года и будут продолжать и в 1977 году свою работу, принимая или рекомендуя меры по осуществлению и более эффективному применению международных договоров в области промышленной собственности, которые действуют или скоро вступят в силу, и в частности договоров о патентах и товарных знаках. Эти меры касаются как процедурных, так и материальных вопросов, регулируемых вышеупомянутыми договорами и соглашениями об обслуживании международных органов, учрежденных этими договорами.

### *Процедурные вопросы*

12. Подготовлены или находятся в процессе подготовки проекты форм и административных инструкций для применения международными органами, которые будут созданы в соответствии с Договором о сотрудничестве в области патентов (ПКТ) и Договором о регистрации товарных знаков (ТРТ). Также подготовлен проект руководящих принципов, устанавливающих обязанности органов, получающих заявки в соответствии с ПКТ, и проект руководящих принципов для заявителей, пользующихся ПКТ. В процессе подготовки находится проект руководящих принципов для публикаций и графического материала в соответствии с ПКТ. Кроме того, подготовлен проект типового соглашения между Международным бюро ВОИС и международными поисковыми органами в соответствии с ПКТ.

13. Что касается международного сотрудничества по решению проблем организации, хранения и поиска технической информации, содержащейся в патентных документах, особенно в связи с поиском или рассмотрением заявок на патенты, авторские свидетельства или аналогичные титулы, то в этой области продолжалось осуществление ряда мероприятий, включая, в частности, стандартизацию форм документов, обработку и передачу документов, а также обмен ими, составление рефератов, индексацию, классификацию и разработку других средств поиска.

14. В области патентных документов проводилось изучение проблем, связанных с объемом и другими физическими показателями публикуемых патентных документов, характеристик, касающихся компоновки и оформления выпуска и разножонения, а также обозначения патентных документов. Подготовлены или находятся в процессе подготовки проекты рекомендаций, в том числе стандартный код для обозначения названий независимых государств и других субъектов, выдающих патентные документы, а также международных организаций в области промышленной собственности или рекомендаций, касающихся библиографических данных и обозначения различных видов патентных документов. Подготавливается проект руководящих принципов в отношении названий изобретений в патентных документах, включения ссылок, приводимых в патентных документах, нумерации заявок на патенты и аналогичных заявок, компоновки и оформления титульной страницы патентных документов, размера полей, физических характеристик патентных документов, стандартизации микроформ, вывода ЭВМ (КОМ), микроарт, получаемых фотооптическим методом, а также официальных газет и журналов.

15. Будет продолжаться работа по пересмотру международных классификаций, установленных в соответствии с действующими международными договорами, а также подготовка к созыву комитетов экспертов для рассмотрения обзора международных классификаций, устанавливаемых в соответствии с международными договорами, которые вступят в силу. Эти классификации предусмотрены в соответствии со Страсбургским соглашением о международной патентной классификации от 24 марта 1971 года, Соглашением о Международной классификации изделий и услуг для целей регистрации знаков, подписанным в Ницце 15 июня 1957 года и пересмотренным в Стокгольме 14 июля 1967 года, а также Венским соглашением о создании международной классификации изобразительных элементов знаков от 12 июня 1973 года.

16. В отношении патентных документов международная патентная классификация (МПК) предусматривает систему, в соответствии с которой каждый патентный документ несет на себе классификационный символ, соответствующий конкретным областям техники, к которым относится описание изобретения, содержащегося в документе. Эта система облегчает в свою очередь физическое хранение и поиск патентных документов и суживает сферу поиска соответствующих справочных данных. В отношении знаков классификация по товарам и услугам и классификация по изобразительным элементам облегчают поиск идентичных или аналогичных знаков для тех, кто хочет узнать, не противоречит ли какой-либо знак (уже сданный на хранение или сдача которого на хранение предполагается) какому-либо другому знаку, и тем самым ограничивает сферу поиска и позволяет проводить поиск быстрее и с меньшими затратами.

17. Также будут проведены исследования по совершенствованию процедур представления национальными и региональными патентными бюро Международному центру патентной документации (ИНПАДОК), учрежденному в соответствии с соглашением между ВОИС и правительством Австрии, библиографических данных о патентных документах в форме, пригодной для ввода в ЭВМ, а также по совершенствованию процедур распространения ИНПАДОК информации среди таких бюро, промышленных предприятий, информационных центров и центров исследований и разработок, особенно в развивающихся странах.

### *Меры, касающиеся основных вопросов*

18. Следует упомянуть о продолжении работы в области товарных знаков и охраны разновидностей растений в отношении наименований, а также изучения критериев представления прав.

19. В отношении общих наименований будет проведен поиск в международном реестре знаков, созданным при Международном бюро ВОИС, в соответствии с процеду-

рой проведения поиска товарных знаков Международным бюро ВОИС в отношении общих названий пестицидов, предлагаемых Техническим комитетом Международной организации по стандартизации (ИСО), который отвечает за принятие признаваемых в международном плане названий пестицидов и подобных товаров. В соответствии с этой процедурой ИСО информируется о конфликтующих товарных знаках для одних и тех же или аналогичных товаров. Кроме того, Международное бюро ВОИС обращает внимание национальных или региональных бюро по промышленной собственности на список общих наименований, принятых ИСО, и на процедуры их выбора с целью охраны прав существующих патентовладельцев, а также наводит справки в отношении того, какую защиту можно предоставить для предотвращения того, чтобы такие наименования впоследствии присваивались в качестве товарных знаков.

20. В рамках применения Международной конвенции об охране новых разновидностей растений, которая предусматривает, чтобы каждой новой разновидности для ее охраны давалось наименование, устанавливаются и рекомендуются руководящие принципы в отношении наименований видов для применения органами государств — участников этой Конвенции. Эти руководящие принципы содержат положения в отношении характера или условий, которым должны отвечать наименования, чтобы они были одобрены вышеупомянутыми органами.

21. Также в рамках применения Международной конвенции об охране новых разновидностей растений подготавливаются руководящие принципы проведения проверок своеобразия, однородности и стабильности каждой разновидности растений. Кроме того, изучаются возможности налаживания сотрудничества между органами государств-членов по результатам исследований. Рассматриваемые в настоящее время меры по сотрудничеству включают централизацию проверок разновидностей растений на начальной стадии и исследование на национальном уровне на последующих стадиях, обмен результатами проверок и заключениями о проверках, прежде всего, на основе заключения двусторонних соглашений (для чего был подготовлен проект типового соглашения), а также согласования форм заявок, технических анкет, заключений о проперке и финансовых сборах.

*Обслуживание, в сотрудничестве с другими специализированными учреждениями, заседаний межправительственных органов, учрежденных в соответствии с международными договорами*

22. Планируются объединенные, параллельные или другие совместные мероприятия по обслуживанию заседаний межправительственных органов, учрежденных в соответствии с международными договорами в области авторского права и смежных прав.

23. В декабре 1977 года совместно с Международной организацией труда (МОТ) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) будет созвано совещание Межправительственного комитета, учрежденного в соответствии со статьей 32 Международной конвенции об охране прав исполнителей, производителей фонограмм и радиовещательных организаций (Римская конвенция). Должностные лица секретариатов этих трех организаций, назначенные их генеральными директорами, составляют секретариат Комитета.

24. Исполнительный комитет, учрежденный в соответствии с Бернской конвенцией об охране прав на литературные и художественные произведения (Стокгольмский акт 1967 года и Парижский акт 1971 года), проведет в декабре 1977 года внеочередную сессию в связи с совещанием Межправительственного комитета по авторскому праву, учрежденного в соответствии со Всемирной конвенцией по защите авторского права. Международное бюро ВОИС предоставляет секретариат для первого из этих комитетов, а секретариат ЮНЕСКО — для второго.

### III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ВОЗМОЖНО ВЕДУЩАЯ К ПРИНЯТИЮ НОРМАТИВНЫХ ТЕКСТОВ, ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ФОРМА КОТОРЫХ ЕЩЕ НЕ СОГЛАСОВАНА

25. *Программы для ЭВМ.* На основе руководящих принципов, сформулированных Консультативной группой неправительственных экспертов по охране прав на программы для ЭВМ, и на основе обсуждений этой Группы, включая обсуждения, состоявшиеся на ее третьей сессии в мае 1976 года, Международное бюро ВОИС подготавливает новый проект типовых положений для национальных законов о правовой защите прав на программы для ЭВМ, сопровождаемый пояснениями, в которых будут излагаться определенные варианты выбора, предлагаться альтернативные решения и содержаться аргументы за и против предлагаемых решений. Типовые положения будут сопровождаться изложением аргументов за и против создания системы хранения или регистрации программ для ЭВМ.

26. Международное бюро ВОИС также подготовит проект соглашения об охране прав на программы для ЭВМ и представлении их на международную регистрацию, в котором будут отражены решения, принятые в типовых положениях.

27. *Защита интересов потребителей.* В течение 1977 года Международное бюро ВОИС проведет исследование с целью выявить возможности международного сотрудничества по предупреждению и пресечению нечестной конкуренции, уделяя особое внимание интересам потребителей. Комитет экспертов, занимающийся этим вопросом, проведет совещания в 1978 и 1979 годах.

28. *Обзоры и исследования по вопросам авторского права.* Международное бюро ВОИС в сотрудничестве с Секретариатом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) продолжало работу, которую просили провести Исполнительный комитет Бернского союза и Межправительственный комитет по авторскому праву, учрежденный в соответствии со Всемирной конвенцией по защите авторского права, а именно обзор проблем, возникающих при использовании аудиовизуальных кассет и пластинок, проблем, возникающих при передаче по кабелю телевизионных программ, проблем, возникающих при использовании электронно-вычислительных машин и подобных установок для получения доступа к произведениям или для создания произведений, и вопросов применения пересмотренных Парижских текстов 1971 года Бернской и Всемирной конвенций.

29. *Обзоры и исследования по смежным правам.* Международное бюро ВОИС совместно с секретариатами МОТ и ЮНЕСКО в 1977 году завершит исследования, которые просил провести Межправительственный комитет Международной (Римской) конвенции об охране прав исполнителей, производителей фонограмм и радиовещательных организаций, в отношении опыта осуществления прав, предусмотренных этой Конвенцией, собираемых и распределяемых средств, случаев плагиата и соответствующего прецедентного права, а также в отношении платежей по авторскому праву.

### IV. ПОДГОТОВКА ТИПОВЫХ ЗАКОНОВ И ТИПОВЫХ ПОЛОЖЕНИЙ

30. *Новый типовой закон об изобретениях и ноу-хау для развивающихся стран.* На основе проектов, подготовленных Международным бюро, рабочая группа с ноября 1974 года занималась подготовкой нового типового закона об изобретениях и ноу-хау для развивающихся стран.

31. Рабочая группа проведет одну сессию в 1977 году и одну заключительную сессию в 1978 году. После сессии 1977 года заверченный проект текста будет направлен правительствам государств — членов Постоянного комитета для замечаний. На сессии 1978 года на основе полученных замечаний эти тексты будут рассмотрены еще раз. В 1979 и 1980 годах тексты будут опубликованы на английском, арабском, испанском и французском языках.

32. *Новый типовый закон о товарных знаках и связанных с ними вопросах для развивающихся стран.* Международное бюро пересмотрит Типовой закон БИРПИ (BIRPI) 1967 года для развивающихся стран о знаках, торговых именах и актах нечестной конкуренции и подготовит проект нового типового закона по этому вопросу, который будет частично сопровождаться типовыми регламентами и пояснениями (комментариями). Рабочая группа, которая будет создана по рекомендации Постоянного комитета, рассмотрит эти проекты и представит Международному бюро свои заключения; она проведет одну сессию в 1977 году, две сессии в 1978 году и одну сессию в 1979 году.

33. *Типовой закон о товарных знаках для арабских государств.* В соответствии с решением Комитета экспертов, который в июне 1975 года в Тунисе провел совещание для рассмотрения проекта типового закона о товарных знаках для арабских государств, секретариат Центра промышленного развития для арабских государств (ИДКАС) и Международное бюро в сотрудничестве с Председателем Комитета подготовили в октябре 1975 года пересмотренный проект на основе замечаний и предложений, представленных на этом совещании.

34. Пересмотренный проект был представлен Редакционному комитету, который провел по приглашению правительства Катара совещание в ноябре 1975 года в Дохе (Катар). Редакционный комитет завершил работу над пересмотренным проектом и принял окончательный текст типового закона. Типовой закон, подготовленный на арабском языке, был переведен на английский и французский языки и опубликован Международным бюро на этих трех языках в едином документе.

35. *Типовые законы для англоязычных стран Африки.* В рамках Конференции по законам об охране промышленной собственности англоязычных стран Африки («Конференция по охране промышленной собственности») и ее двух комитетов (по патентным вопросам и по вопросам товарных знаков и промышленных образцов), а также секретариата, который предоставляется ВОИС и Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Африки (ЭКА), подготавливаются типовые законы по вопросам промышленной собственности для англоязычных стран Африки.

36. Международным бюро ВОИС в консультации с ЭКА и с помощью консультантов из патентных бюро англоязычных стран Африки был подготовлен проект типового закона для англоязычных стран Африки о патентах, свидетельствах о полезности и рационализаторских предложениях с комментарием. Этот проект был пересмотрен Комитетом по патентным вопросам на его совещании, состоявшемся в декабре 1976 года. Пересмотренный проект будет подготовлен Секретариатом в свете предложений и замечаний Комитета, а также дальнейших результатов работы рабочей группы ВОИС по типовому закону в области изобретений и ноу-хау для развивающихся стран.

37. Комитет по вопросам товарных знаков и промышленных образцов, который также провел совещание в декабре 1976 года, рассмотрел доклад о результатах вопроса, проведенного на основе анкеты о товарных знаках, направленной в адрес бюро товарных знаков всех англоязычных стран Африки, который был подготовлен секретариатом ЭКА, а также проект положений о знаках, подготовленный Международным бюро ВОИС. Комитет дал временному секретариату указания в отношении разработки типа закона о знаках для англоязычных стран Африки. Кроме того, Комитет просил временный секретариат провести исследование целесообразности создания независимой системы промышленных образцов в регионе и подготовить проект возможных типовых положений о промышленных образцах.

38. *Типовой закон об авторском праве.* В феврале—марте 1976 года в Тунисе правительством Туниса с помощью ВОИС и Организации Объединенных Наций по вопро-

сам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) было созвано совещание комитета правительственных экспертов для подготовки типового закона об авторском праве для развивающихся стран. В работе комитета приняли участие делегации 27 развивающихся стран. Организация освобождения Палестины, четыре межправительственные организации и 16 международных неправительственных организаций направили своих наблюдателей.

39. Обсуждения основывались на проекте типового закона, завершеного Международным бюро и секретариатом ЮНЕСКО после совещания комитета африканских экспертов, состоявшегося в Абиджане в октябре 1973 года, и на комментариях к этому проекту, подготовленным двумя секретариатами, а также на замечаниях, полученных от государств и заинтересованных международных организаций. После общих прений Комитет принял текст типового закона об авторском праве для развивающихся стран и просил оба секретариата подготовить текст комментария, который сопровождал бы проект типового закона в свете прений и решений Комитета.

40. Публикация типового закона об авторском праве для развивающихся стран будет продолжаться на четырех языках и будет завершена совместно с ЮНЕСКО в 1977 году.

41. *Типовые положения для осуществления Брюссельской конвенции о распределении несущих программы сигналов, передаваемых с помощью спутников (1974 год).* Международное бюро ВОИС совместно с секретариатом ЮНЕСКО подготовит типовые положения с учетом различных потребностей разных стран в отношении осуществления Брюссельской конвенции по распространению несущих программы сигналов, передаваемых с помощью спутников (1974 год).

#### V. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ И ТИПОВЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

42. *Руководящие принципы лицензирования промышленной собственности в развивающихся странах.* Рабочая группа по руководящим принципам лицензирования промышленной собственности в развивающихся странах провела совещание в июне 1976 года. Рабочая группа рассмотрела проект руководства по правовым аспектам проведения переговоров и подготовки лицензий на промышленную собственность и соглашений о передаче технологии, соответствующих потребностям развивающихся стран, который был подготовлен Международным бюро с учетом замечаний консультантов. Рабочая группа внесла ряд предложений об усовершенствовании объема, содержания и оформления руководства.

43. Окончательный вариант руководства подготавливается Международным бюро на основе обсуждений рабочей группы и с помощью консультантов. Руководство будет опубликовано во второй половине 1977 года. Руководство будет использоваться в качестве рабочего текста для семинаров и учебных курсов. В 1979 году будет созвано совещание рабочей группы для пересмотра руководства в свете накопленного опыта и на основе предложений, которые будут представлены Международным бюро.

44. *Доступ к произведениям и исполнениям иностранного происхождения, охраняемым авторским правом и смежными правами, и их распространение.* Международное бюро в сотрудничестве с национальными бюро авторских прав проведет в 1977 году исследования характера и способов решения практических проблем, связанных с обеспечением доступа к произведениям иностранного происхождения, а также с их национальной публикацией и распространением, особенно для образовательных, учебных и научных целей. Среди возможных путей решения таких проблем, которые будут рассмотрены в исследовании, будет подготовка руководящих принципов проведения переговоров с целью заключения соглашений о распространении таких работ, а также подготовка стандартных и типовых соглашений в этой области. В исследовании также будут рассмотрены меры, принятые на сегодняшний день для осуществления

специальных положений Парижского акта Бернской конвенции, касающихся развивающихся стран, а также препятствий для такого осуществления и практических мероприятий, которые бы содействовали этому. Рабочая группа проведет совещания в 1978 и 1979 годах для рассмотрения этого исследования и представления Постоянному комитету ВОИС по сотрудничеству в целях развития в области авторского права и смежных прав рекомендаций относительно действий, включая возможную подготовку и публикацию таких руководящих принципов, которые можно было бы принять в области авторского права и смежных прав на национальном и международном уровнях для обеспечения доступа к произведениям иностранного происхождения.

45. *Руководство по Бернской конвенции.* Международное бюро ВОИС с помощью специалистов в области международного авторского права подготовит в 1977 году проект руководства по Бернской конвенции об охране прав на литературные и художественные произведения в форме комментария к этой Конвенции.

#### VI. ГЛОССАРИИ И УЧЕБНИКИ

46. *Глоссарий и учебник по промышленной собственности для развивающихся стран.* В 1977 и 1978 годах Международное бюро ВОИС будет подготавливать статьи для глоссария и учебника по промышленной собственности для развивающихся стран. В этом глоссарии и учебнике будут излагаться положения, наиболее часто применяемые в законах об охране промышленной собственности, и будет содержаться для читателей в развивающихся странах общая информация о характерных целях и сущности систем охраны промышленной собственности, их применении, процедурах обеспечения прав на промышленную собственность в различных странах, характерных договорных отношениях, существующих в соответствии с этими системами, их влиянии на публикацию и распространение информации, а также о международных аспектах отношений в области охраны промышленной собственности.

47. *Глоссарий и учебник по авторскому праву для развивающихся стран.* Статьи для глоссария и учебника по авторскому праву для развивающихся стран будут подготовлены секретариатами ВОИС и ЮНЕСКО в 1977 и 1978 годах, а в 1979 году они будут напечатаны и опубликованы. В этом глоссарии и учебнике будут излагаться положения, наиболее часто применяемые в законах об авторском праве, и будет содержаться для читателей в развивающихся странах общая информация о характерных целях и сущности законов об авторском праве, их применении, типичных договорных отношениях, существующих в соответствии с ними, и о международных аспектах отношений в области охраны авторского права.

#### VII. ИССЛЕДОВАНИЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ И ОРГАНИЗАЦИОННЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ПО СОДЕЙСТВИЮ ТВОРЧЕСКОЙ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

48. *Содействие деятельности национальных изобретателей и рационализаторов.* Международное бюро проведет в 1977 году исследование как государственных, так и частных законодательных и организационных мероприятий, которые осуществляются в области промышленной собственности в развивающихся и развитых странах для поощрения изобретений, новшеств, рационализации и приспособления технологии. Рабочая группа проведет в 1978 и 1979 годах совещания для рассмотрения этого исследования и для представления Постоянному комитету ВОИС по сотрудничеству в области охраны промышленной собственности в целях развития рекомендаций относительно действий, которые могут быть предприняты в области промышленной собственности на национальном, региональном и международном уровнях для укрепления потенциальных возможностей создания подходящей местной технологии. Доклад по этому вопросу, подготовленный Международным бюро, был представлен Постоянному комитету на его сессии, состоявшейся в марте 1977 года.

49. *Оказание поддержки национальным авторам и исполнителям.* Международное бюро предпримет в 1977 году исследование как государственных, так и частных законодательных и организационных мероприятий, которые осуществляются в области авторского права и смежных прав в развивающихся и в развитых странах в поддержку национальных авторов литературных и художественных произведений (включая музыкальные произведения), исполнителей и других творческих работников, включая законодательные положения, касающиеся договорных отношений при отсутствии конкретных соглашений, стандартные договорные положения, консультативные советы, общества по получению гонораров и т. д. Рабочая группа проведет в 1978 и 1979 годах совещания для рассмотрения этого исследования и для представления Постоянному комитету ВОИС по сотрудничеству в области авторского права и смежных прав в целях развития рекомендаций относительно действий, которые могут быть предприняты в области авторского права и смежных прав на национальном и международном уровнях для поощрения творческой деятельности в развивающихся странах.

#### VIII. ПУБЛИКАЦИЯ ОТЧЕТОВ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ КОНФЕРЕНЦИЙ И СБОР И ПУБЛИКАЦИЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ

50. *Отчеты дипломатических конференций.* В 1976 году были опубликованы на французском языке издание «Отчетов Вашингтонской дипломатической конференции по Договору о сотрудничестве в области патентов», а также издание на французском языке «Отчетов Венской дипломатической конференции по Договору о регистрации товарных знаков 1973 года».

51. Будет продолжаться работа по подготовке и публикации отчетов других дипломатических конференций, состоявшихся в 1974 и 1975 годах, включая отчеты Международной конференции государств по распространению несущих программы сигналов, передаваемых с помощью спутников, которая состоялась в Брюсселе в 1974 году.

#### Законодательные документы

52. *Законы и договоры о промышленной собственности.* Новая серия законодательных документов, озаглавленная «Законы и договоры о промышленной собственности», которая была начата в февральском выпуске 1976 года ежемесячного обзора «Промышленная собственность» (Industrial Property/La Propriété industrielle), с сентября 1976 года издается в качестве отдельной публикации. В качестве дополнения к этому ежемесячному обзору предлагается специальная папка с перечнем страниц и инструкциями по комплектованию, в которой можно хранить подшиваемые страницы законодательных документов, публикуемых в этом обзоре. Папку также можно купить отдельно. Издание «Законы и договоры по промышленной собственности» подразделяется на три основные темы: национальные законы, многонациональные договоры и двусторонние договоры; законодательные документы классифицируются соответствующим образом, а затем подразделяются по странам и содержанию.

53. *Законодательство о товарных знаках.* Международное бюро ВОИС подготавливает согласно стандартным критериям резюме избранных законодательных положений в области товарных знаков, которое будет опубликовано в третьем квартале 1977 года. Это резюме будет также служить в качестве источника справочной информации в ходе работы по подготовке пересмотра Парижской конвенции (см. пункт 4, выше).

54. *Законы и договоры в области авторского права и смежных прав.* Сборник законов и договоров в области авторского права, опубликованный в сотрудничестве с ЮНЕСКО, и сборник законов и договоров в области смежных прав, опубликованный в сотрудничестве с МОТ и ЮНЕСКО, будут постоянно дополняться и пересматриваться, по возможности, с учетом рекомендаций рабочей группы по рационализации.

55. *Резюме национального законодательства в области авторского права.* Международное бюро подготовит согласно стандартным критериям резюме всего национального законодательства в области авторского права, которое будет опубликовано в 1977 году в форме таблицы. Доклад об этом резюме вместе с подготовленным ЮНЕСКО сравнительным исследованием национального законодательства будет опубликован совместно с ЮНЕСКО в 1978 году.

#### Другие юридические издания

56. *Периодические обзоры.* Международное бюро ВОИС будет продолжать публикацию периодических обзоров «Промышленная собственность» (Industrial Property), «Авторское право» (Copyright) и «Интеллектуальная собственность» (La propiedad intelectual), которые содержат тексты законодательных договоров и юридических исследований, а также указания на статус международных договоров, применяемых ВОИС.

57. *Аутентичные и официальные тексты.* Кроме того, Международное бюро будет публиковать на различных языках аутентичные или официальные тексты международных договоров и международных классификаций, применяемых ВОИС, в форме брошюр или в качестве дополнений к руководствам по конвенциям о промышленной собственности или конвенциям об охране авторского права.

#### IX. КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ УСЛУГИ И ПОДГОТОВКА КАДРОВ ИЛИ ДРУГАЯ ПОМОЩЬ В СОЗДАНИИ ИЛИ УКРЕПЛЕНИИ НАЦИОНАЛЬНЫХ ИЛИ РЕГИОНАЛЬНЫХ ИНСТИТУТОВ

##### Национальные институты

58. В 1976 году ВОИС также получила от нескольких развивающихся стран просьбы о техническом сотрудничестве, касающиеся:

i) пересмотра их законодательства в области промышленной собственности или законодательства по охране авторского права или конкретных аспектов такого законодательства: Алжир (товарные знаки); Мадагаскар (промышленная собственность); Маврикий (промышленная собственность и авторское право); Нигер (авторское право); Филиппины (промышленная собственность и авторское право); Того (авторское право); Тунис (промышленная собственность); Заир (промышленная собственность);

ii) модернизации их административных служб в области промышленной собственности или авторского права и реорганизации некоторых из их элементов: Бразилия (финансируемый ПРООН проект по модернизации патентной системы); Эквадор (реорганизация бюро по промышленной собственности); Ирак (система товарных знаков); Мадагаскар (управление по промышленной собственности); Мали (создание бюро по промышленной собственности); Нигерия (промышленная собственность, модернизация управления); Руанда (управление по промышленной собственности); Судан (управление по промышленной собственности); Того (управление по вопросам авторского права); Тунис (управление по промышленной собственности); Заир (управление по промышленной собственности);

iii) подготовки кадров: Куба [применение Международной классификации изобретений (МКИ)]; Сенегал (вопросы лицензирования патентов); Венесуэла (промышленная собственность).

59. В большинстве случаев эти просьбы удовлетворялись посредством направления сотрудников ВОИС для обсуждения с компетентными властями заинтересованных стран точного объема их потребностей и наиболее подходящих форм оказания помощи. Во многих случаях следовавшее за этим сотрудничество заключалось в направлении экспертов для оказания помощи компетентным сотрудникам соответствующей страны в проведении реорганизации проекта подготовки кадров, принятого для этой цели. Часто некоторым ответственным должностным лицам соответствующей развивающейся страны предоставлялась возмож-

ность пройти подготовку за рубежом в осуществлении тех задач, которые они должны были выполнять в результате реорганизации проекта, или ознакомиться на практике с тем, как в других странах решаются определенные проблемы.

##### Региональные институты

60. *Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС).* По просьбе Генерального директора АОИС Международное бюро в январе 1976 года подготовило предварительный проект предложений в отношении пересмотра Либревильского соглашения от 13 сентября 1962 года о создании АОИС, включая его действующие приложения о патентах и товарных знаках, а также в отношении включения приложений о полезных образцах, торговых наименованиях, защите от нечестной конкуренции, об авторском праве и о создании службы патентной документации и информации. В 1976 году проект был пересмотрен редакционным комитетом. Административный совет АОИС на своей сессии, состоявшейся в феврале 1977 года, одобрил эти предложения и рекомендовал государствам — членам АОИС принять их.

61. *Организация промышленной собственности для англоязычных стран Африки.* Дипломатическая конференция, созванная совместно экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Африки (ЭКА) и ВОИС в декабре 1976 года в Лусаке (Замбия), приняла Соглашение о создании Организации промышленной собственности для англоязычных стран Африки. Проект этого соглашения был подготовлен Конференцией по законам о промышленной собственности англоязычных стран Африки на ее совещании, состоявшемся в 1974 году в Аддис-Абебе. Это соглашение предусматривает создание региональной организации промышленной собственности (ниже называемой «Организация») для изучения и поощрения сотрудничества в вопросах промышленной собственности, включая согласование и развитие законов о промышленной собственности, создание совместных служб или органов для координации, согласования и развития деятельности в области промышленной собственности и оказание помощи в приобретении и разработке технологии, имеющей отношение к вопросам промышленной собственности. Соглашение призывает Организацию сотрудничать с ЭКА, ВОИС и другими соответствующими организациями. Органы этой Организации будут включать Совет, состоящий из руководителей отделов, занимающихся решением вопросов промышленной собственности, или других лиц, обладающих необходимыми знаниями в этих областях, а также секретариат. В резолюции, принятой Дипломатической конференцией, содержится просьба к ЭКА и ВОИС в консультации с президиумом Конференции по законам о промышленной собственности англоязычных стран Африки действовать в качестве временного секретариата, пока не будет создан секретариат Организации; в ней также содержится просьба к вышеупомянутой Конференции подготовить это Соглашение к вступлению в силу.

62. Это соглашение, которое было единогласно принято 9 октября 1976 года, подписано на сегодняшний день от имени следующих государств: Ганы, Замбии, Кении, Маврикия, Сомали, Уганды. Соглашение будет оставаться открытым для подписания в Лусаке до 31 декабря 1977 года. Ратификационные грамоты или документы о присоединении сдаются на хранение правительству Республики Замбии.

63. Членами этой организации могут быть Ботсвана, Гамбия, Гана, Замбия, Кения, Лесото, Либерия, Маврикий, Малави, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Сейшельские острова, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Уганда и Эфиопия; другие государства — члены ЭКА могут стать членами этой Организации на условиях, которые определит ее Совет.

64. *Консультации и помощь в области законодательства, институтов и связанных с этим вопросов.* Персонал ВОИС будет по-прежнему предоставлять специализированные услуги по просьбе правительств и региональных организаций в случае необходимости с помощью консультантов для ока-



зания содействия национальным или региональным органам или заинтересованным частным кругам в развивающихся странах в разработке, пересмотре или согласовании их законодательства в области промышленной собственности, авторского права и смежных прав, в создании или укреплении национальных или региональных институтов, занимающихся такими вопросами, а также в подготовке планов для проектов в этой области, которые будут финансироваться ПРООН или из других источников или осуществляться ВОИС, и в случае необходимости в организации совещаний для вышеупомянутых целей.

65. *Функции, управление и роль бюро по промышленной собственности.* В 1977 году будет проведено обследование функций, управления и роли бюро по промышленной собственности в правительственной структуре отдельных развивающихся и развитых стран. По просьбе правительств развивающихся стран и прежде всего при условии, если будут найдены внешние финансовые средства, в течение 1978 и 1979 годов будут направлены исследовательские миссии для изучения трудностей и потребностей этих стран. Доклад по этому вопросу, подготовленный Международным бюро, был представлен Постоянному комитету ВОИС по сотрудничеству в области промышленной собственности в целях развития на его сессии, состоявшейся в марте 1977 года.

#### *Стажировка специалистов*

66. В сотрудничестве с различными бюро по промышленной собственности и авторскому праву в 1976 году была организована стажировка сроком до двух месяцев для 38 должностных лиц из следующих 33 стран: Алжира, Бенина, Боливии, Венесуэлы, Гамбии, Гватемалы, Заира, Замбии, Индии, Индонезии, Иордании, Ирака, Кении, Колумбии, Корейской Республики, Коста-Рики, Кубы, Мадagasкара, Малайзии, Мексики, Пакистана, Перу, Руанды, Судана, Таиланда, Танзании, Тринидада и Тобаго, Фиджи, Филиппин, Чада, Чили, Эквадора, Эфиопии. 29 из этих сотрудников проходили стажировку в области промышленной собственности и 9 — в области авторского права.

67. Стажировка проходила при Международном бюро ВОИС в Женеве, в Африканской организации интеллекту-

альной собственности (АОИС) и в следующих 16 странах, правительства которых полностью или частично покрыли расходы на подготовку от одного до четырех стажеров: Австралии, Германии (Федеративной Республики), Египте, Израиле, Испании, Канаде, Мексике, Нидерландах, Соединенном Королевстве, Соединенных Штатах Америки, Советском Союзе, Франции, Чехословакии, Швеции, Швейцарии и Японии. Остальные расходы были покрыты из бюджета постоянной юридическо-технической программы ВОИС.

68. В сентябре 1976 года в Женеве Международным бюро при участии Международной ассоциации издателей (МАИ) был организован симпозиум по вопросам авторского права для семи из этих стажеров — из Африки, Индии, Мексики, Руанды, Филиппин, Чада и Чили.

69. Осуществление этой программы стажировки будет продолжаться в течение 1977 года.

#### *Региональные совещания, семинары, учебные курсы и т. д.*

70. Как минимум по шесть совещаний, семинаров или учебных курсов в развивающихся регионах при ограниченном или более широком участии будет проводиться каждый год в течение периода 1977—1979 годов. Международное бюро подготовит рабочие документы в некоторых случаях с помощью консультантов в основном из соответствующих регионов. Обсуждения, обмен опытом и профессиональная подготовка будут охватывать такие вопросы, как: i) поощрение национальных изобретений и нововведений; ii) функции и административная деятельность бюро по промышленной собственности; iii) применение на национальном уровне нового типового закона об изобретениях и ноу-хау для развивающихся стран; iv) управление применением товарных знаков; v) контроль за лицензионными соглашениями; vi) проведение переговоров о заключении лицензионных соглашений (на основе «Руководства по лицензированию», подготовленного в 1976 и 1977 годах); vii) результаты пересмотра Парижской конвенции; viii) вопросы авторского права и смежных прав.